

Câmara Curricular da CoPGr
Formulário para apresentação de disciplinas

Sigla da disciplina: FLT

Sigla do Departamento: DTLLC

Nome da disciplina: Prosa, drama e performance na obra final de Samuel Beckett

Área: Teoria Literária e Literatura Comparada

Nº da área: 8151

Nº de créditos: 8

Aulas teóricas: 4

Aulas práticas, seminários e outros: 4

Horas de estudo: 2

Duração em semanas: 12

Docente: Fábio de Souza Andrade, DTLLC/FFLCH, nº USP: 854347 (Prof. Resp.)

PROGRAMA

Objetivos:

Rupturas e trajetórias cruzadas (de gêneros, de formas) marcam a produção final de Samuel Beckett, da prosa ao palco, do palco à tela, da tela à escuta silenciosa, e de volta. Liricização e dramatização da prosa, primazia das imagens e ênfase narrativa no palco estão no centro desta obra tardia, seja na segunda trilogia ficcional beckettiana (*Company*, *Mal vu mal dit* e *Worstward ho*), seja na concisão densa de suas peças breves (*Ohio impromptu*, *Footfalls*, *Rockaby*, *That time*, entre outras), seja em suas experiências radiofônicas e televisivas.

Estudar o intrincado processo de composição beckettiano, suas correspondências internas e as traduções intersemióticas, investigar a criação de uma "última pessoa" narrativa na segunda trilogia, a novidade formal dos dramátculos e das peças para o rádio e a televisão, todas submetendo o mundo e a palavra a uma mesma hermenêutica da contínua desconfiança, é o objetivo deste curso.

Justificativa:

O mergulho na obra beckettiana abre um grande leque de questões estéticas e teóricas decisivas no estudo da literatura moderna (as migrações da voz narrativa, a instabilização do modelo realista-representacional na arte, as relações cruzadas entre os gêneros literários e dramáticos, o hermetismo e a ameaça de silêncio e esterilidade, entre outros), além de propiciar o contato com o melhor das grandes correntes críticas modernas, das mais variadas inspirações (sociológica, histórica, psicanalítica, filosófica), graças à vastidão e qualidade da literatura secundária que dele se ocupa. O recorte aqui proposto foca estas questões a partir das passagens entre narrativa, drama e outros meios (rádio, televisão) que a obra final multiplicou, a um só tempo elucidativos da poética beckettiana e experimentalmente desafiadores de cada um destes territórios em si.

Conteúdo:

1. Introdução: o tardio na obra beckettiana, da página ao palco, do palco às telas e de volta
2. Pontes e abismos: a obra inicial, o período do pós-guerra e a fase final
3. Espaços fechados: as narrativas do encerramento (*Le dépeupleur*)
4. “Ouvido no escuro”: a obra radiofônica (*All that fall, Embers, Cascando*)
5. “No manicômio do crânio”: o narrador e seus duplos em *Company*
6. Do "I" (eu) ao " eye" (olho devorador): ponto de vista e foco narrativo em *Mal vu mal dit*
7. “Revolvendo tudo”: figurações de imaginação, escrita e leitura em *Worstward Ho*
8. “Sozinho juntos”: solidão, companhia, solipsismo e prosopopeia nos dramáticos (*Footfalls, A piece of monologue, Rockaby*)
9. Beckett e a televisão: o “esse est percipi” revisitado (*Eh Joe, Nacht und Träume,...but the clouds...*)
10. Dirigindo Beckett: performance e adaptações intersemióticas na obra final
11. De corpos retalhados e vozes descorporificadas: palavra e gesto em (des)compasso
12. Correspondências e variações: a forma beckettiana e a recepção brasileira

Observação importante:

Ainda que os textos base (romances e peças) a serem lidos ao longo do curso estejam, na sua maior parte, traduzidos para o português, o grosso da bibliografia crítica sobre Samuel Beckett concentra-se nas línguas em que construiu sua obra, francês e inglês.

Avaliação

Os alunos serão avaliados por trabalho monográfico sobre um dos tópicos tratados ao longo do curso a ser apresentado quando de seu encerramento.

Bibliografia:

ACHESON, James & Arthur, Kateryna. *Beckett's Later Fiction and Drama. Texts for Company*. London: Macmillan Press, 1987

ACKERLEY, C.J. The Uncertainty of Self: Samuel Beckett and the Location of Voice. In: Uhlmann, Anthony, Houppermans, Sjef & Clément, Bruno (Ed.). *Samuel Beckett Today/Aujourd' hui. After Beckett. D'après Beckett*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2004.

ADORNO, Th.W. Versuch, das Endspiel zu verstehen. In: *Noten zur Literatur*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1981.

_____. *Notes sur Beckett*. Trad. Christophe David, pref. Rolf Tiedemann. Paris: Nous, 2008.

ANDRADE, F. S. *Samuel Beckett: o silêncio possível*. São Paulo: Ateliê, 2001.

_____. "Try again. Fail again. Fail better". In: Beckett, S. *O despovoador/Mal Visto Mal Dito*. Trad. Eloísa Araújo Ribeiro. São Paulo: Martins Fontes, 2008.

BADIOU, Alain. *Beckett. L'incroyable désir*. Paris: Hachette, 1995.

_____. Ser, existência, pensamento: prosa e conceito. In: *Pequeno manual de inestética*. São Paulo: Estação Liberdade, 2002.

BECKETT, S. *The Grove Centenary Editions of Samuel Beckett: Novels I; Novels II; The Dramatic Works; The Poems, Short Fiction and Criticism*. Nova York: Grove, 2006.

_____. *The complete dramatic works*. London: Faber & Faber, 1986.

_____. *Disjecta. Miscellaneous writings and a dramatic fragment by Samuel Beckett*. London: John Calder, 1983.

_____. *Nohow on: Company - Ill seen, ill said - Worstward ho*. Nova York: Grove, 1996.

_____. *Samuel Beckett's Company/Compagnie and A piece of monologue/Solo: a bilingual variorum edition*. (ed. Charles Krance) New York: Garland, 1993.

_____. *Samuel Beckett's Mal vu mal dit/ Ill seen ill said: a bilingual, evolutionary and synoptic variorum edition*. (ed. Charles Krance) New York: Garland, 1996.

_____. *Companhia e outros textos (Companhia/ Pra frente o pior/ Sobressaltos/ O caminho/ Teto/ Ouvido no escuro I e II)*. Trad. Ana Helena Souza. São Paulo: Globo, 2012.

_____. *Le dépeupleur*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1970

_____. *O despovoador - Mal visto mal dito*. Tradução de Eloísa Araújo. São Paulo: Martins Fontes, 2008.

_____. *Mal Vu Mal Dit*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1983.

- _____. *Pioravante Marche (Bilíngüe)*. Tradução de Miguel Cardoso. Lisboa: Gradiva, 1988.
- _____. *The complete short prose 1929-1989*. (ed. S. Gontarski). Nova York: Grove Press, 1995.
- _____. *Últimos trabalhos de Samuel Beckett*. Tradução de Miguel Esteves Cardoso. Lisboa: O Independente/ Assírio & Alvim, 1996.
- _____. *Comédie et actes divers*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1972.
- _____. *Catastrophe et autres dramaticules*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1986.
- _____. *Quad et autres pièces pour la télévision suivi de L'Épuisé, par Gilles Deleuze*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1992.
- BENETI, Liliane. Ângulos de uma caminhada lenta: exercícios de contenção, reiteração e saturação na obra de Bruce Nauman. Tese apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Artes Visuais da ECA/USP. São Paulo: 2013.
- BORGES, G. *A poética televisual de Samuel Beckett*. S.Paulo: AnnaBlume/Fapesp, 2009.
- BRATER, E. *The drama in the text: Beckett's late fiction*. Oxford: Oxford University Press, 1994.
- _____. *Beyond minimalism: Beckett's late style in the theater*. Nova York: Oxford University Press, 1987.
- _____. The Company Beckett Keeps: The Shape of Memory and One Fablist's Decay of Lying. In: Beja, Morris; Gontarski, S.E. & Astier, Pierre (Ed). *Samuel Beckett: Humanistic Perspectives*. Ohio: Ohio State University Press, 1982.
- BUTLER, L. *Make sense who may. Essays on Samuel Beckett's Later Works*. Totowa, New Jersey: Barnes & Noble Books, 1989.
- CASANOVA, Pascale. *Samuel Beckett. Anatomy of a Literary Revolution*. London: Verso Books, 2006.
- CLEMENT, B. *L'oeuvre sans qualités: rhétorique de Samuel Beckett*. Paris: Éditions du Seuil, 1994.
- _____. *La voix vertical*. Paris: Belin, 2012.
- CULOTTA-ANDONIAN, K. *Samuel Beckett: a reference guide*. Boston: G.K. Hall and Co., 1986.
- DAVIES, Paul. *The Ideal Real. Beckett's Fiction and Imagination*. London and Toronto: Associated Universities Presses, 1994.
- DELEUZE, G. *Sobre o teatro: Um manifesto de menos/ O esgotado*. Trad. Fátima Saadi. Rio de Janeiro: Zahar, 2010.
- ESSLIN, M. Samuel Beckett and the art of radio. In: Gontarski, S.E. (ed.) *On Beckett: essays and criticism*. Nova York: Grove, 1986.
- FEHSENFELD, M. e OVERBECK, L. (ed) *The letters of Samuel Beckett: 1929-1940*. Cambridge/Nova York: Cambridge University Press, 2009.
- FEHSENFELD, M. e OVERBECK, L. CRAIG, G. e GUNN, D. (ed) *The letters of Samuel Beckett: 1941-1956*. Cambridge/Nova York: Cambridge University Press, 2011.
- FEHSENFELD, M. e OVERBECK, L. CRAIG, G. e GUNN, D. (ed) *The letters of Samuel Beckett: 1957-1965*. Cambridge/Nova York: Cambridge University Press, 2014.
- FEHSENFELD, M. e OVERBECK, L. CRAIG, G. e GUNN, D. (ed) *The letters of Samuel Beckett: 1966-1989*. Cambridge/Nova York: Cambridge University Press, 2016.
- FINNEY, Brian. Still to Worstward Ho: Beckett's prose fiction since *The Lost Ones*. In: Acheson, James & Arthur, Kateryna. *Beckett's Later Fiction and Drama. Texts for Company*. London: Macmillan Press, 1987.

- FROST, E. 'The sound is enough': Beckett's radio plays. In: Gontarski, S. E. (ed.) *The Edinburgh companion to Samuel Beckett and the Arts*. Edinburgh: E.U.P, 2014.
- GONÇALVES, L. B. *Em busca de Companhia: o universo da prosa final de Samuel Beckett*. São Paulo: Humanitas/FAPESP, 2018.
- GONTARSKI, S. E. Company for Company: Androgyny and Theatricality in Samuel Beckett's prose. In: ACHESON, James & ARTHUR, Kateryna. *Beckett's Later Fiction and Drama. Texts for Company*. London: Macmillan Press, 1987.
- _____. The conjuring of something out of nothing: Samuel Beckett's "closed spaces" novels. In: Beckett, S. *Nohow on. Company, Ill seen Ill said, Worstward Ho. Three novels by Samuel Beckett with an Introduction of S. E. Gontarski*. New York: Grove Press, 1996
- _____. Beckett and the Unnamable Voice of (European) Modernism. In: *Journal of Beckett Studies*, vol. 13, number 2, Spring 2004.
- _____. *The intent of undoing in Samuel Beckett's dramatic texts*. Indiana University Press, 1985.
- _____. *On Beckett: essays and criticism*. Nova York: Grove, 1986.
- _____. (ed.) *The theatrical notebooks of Samuel Beckett: the shorter plays*. Londres: Faber & Faber, 1999.
- _____. (ed.) *The Edinburgh companion to Samuel Beckett and the arts*. Edinburgh: E.U.P, 2014.
- GONTARSKI, S. e ACKERLEY, C.J. *The Grove companion to Samuel Beckett*. Nova York: Grove, 2004.
- HARTEL, G. e GLASMEIER, M. (eds.) *The Eye of Prey: Beckett's Film-, Fernseh- und Videoarbeiten*. Berlin: Suhrkamp, 2011
- KALB, J. *Beckett in performance*. Cambridge: CUP, 1989.
- KNOWLSON, James. *Damned to Fame. The Life of Samuel Beckett*. New York: Grove Press, 1996.
- _____. *Light and Darkness in the Theatre of Samuel Beckett*. London: Turret Books, 1972.
- KNOWLSON, James & PILLING, John. *Frescoes of the skull: the later prose and drama of Samuel Beckett*. London: John Calder, 1979.
- LOCATELLI, C. *Unwording the world: Samuel Beckett's prose works after the Nobel prize*. Filadélfia: University of Pennsylvania Press, 1990.
- McMULLAN, A. *Theatre on trial: Samuel Beckett's later drama*. London: Routledge, 1993.
- MORRISON, Kristin. *Canters and Chronicles. The use of narrative in the plays of Samuel Beckett and Harold Pinter*. Chicago: Chicago University Press, 1983
- NIXON, M e FELDMAN, M. (ed.) *The international reception of Samuel Beckett*. Londres: Continuum, 2009.
- OPPENHEIM, L. (ed) *Directing Beckett*. University of Michigan Press, 1997.
- _____. *Samuel Beckett and the arts: music, visual arts and non-print media*. Nova York: Garland, 1999.
- PERLOFF, Marjorie. Between Verse and Prose: Beckett and the New Poetry. In: *Critical Inquiry*. Vol. 9, n.2. Chicago: University of Chicago Press, dec 1982.
- _____. Space of a Door: Beckett and the Poetry of Absense. In: *Poetics of Indeterminacy. Rimbaud to Cage*. Evanston, Illinois: Northwestern University Press, 1999.
- _____. Une voix pas la mienne: French/English Beckett and the French/English reader. In: FRIEDMAN, Alan W. ROSSMAN, Charles &

- SHERZER, Dina (Ed.) *Beckett Translating/Translating Beckett*. Pennsylvania State University Press, 1987.
- _____. The silence that is not silence: acoustic art in Samuel Beckett's *Embers*. In: Oppenheim, L. (ed.) *Samuel Beckett and the arts: music, visual arts and non-print media*. Nova York: Garland, 1999.
- PILLING, J. (ed) *The Cambridge companion to Samuel Beckett*. Cambridge: C.U.P., 1994.
- SAGAYAMA, M. *Ficções da voz: lendo Companhia, de Samuel Beckett*. Dissertação de Mestrado, FFLCH-USP, 2017, acessível em Banco de Teses da USP, <http://www.theses.usp.br/teses/disponiveis/8/8151/tde-23062017-134505/pt-br.php>
- SEIBERT, P. (ed.) *Samuel Beckett und die Medien*. Transcript, 2008.
- VASCONCELLOS, C.M. *Samuel Beckett e seus duplos: espelhos, abismos e outras vertigens literárias*. São Paulo: Iluminuras, 2017.
- YOUNG, J.R. *Beckett and solo performances: Jack MacGowran, Barry McGovern and others*. Past Time, ebook.
- ZILLIACUS, C. *Beckett and broadcasting: a study of the works of Samuel Beckett for and in radio and television*. Abo, Abo Academi, 1976.

Gravações, peças radiofônicas e televisivas:

- Samuel Beckett – Works for radio: the original broadcasts* BBC. Londres: The British Library, 2006 [C.Ds]
- Samuel Beckett: Filme für den SDR – He, Joe, Quadrat I und II, Nacht und Träume, Geister-Trio. Filmedition Suhrkamp*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2008 [DVDs]
- Samuel Beckett: documents sonores (En attendant Godot/ Oh les beaux jours/ Tous ceux qui tombent/ Compagnie/ L'expulsé/ Le dépeupleur)*. Andre Dimanche (Ed.). Bry sur Marne, France: Institut National de l' Audiovisuel, 2007 [CDs]